

Федеральное государственное казенное образовательное
учреждение высшего образования
«Восточно-Сибирский институт
Министерства внутренних дел Российской Федерации»

**ОСОБЕННОСТИ ИНТЕГРАЦИИ ДИАЛОГОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ
В УЧЕБНЫЙ ПРОЦЕСС СРЕДСТВАМИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Методические рекомендации

Иркутск
Восточно-Сибирский институт МВД России
2022

УДК 811.111-26
ББК 81.432.1я73Англ.
О75

Печатается по решению редакционно-издательского совета
Восточно-Сибирского института МВД России

Рецензенты:

канд. пед. наук, доцент Е. В. Гнездилова;
канд. пед. наук, доцент А. В. Акенина.

О75 Особенности интеграции диалоговых технологий в учебный процесс средствами иностранного языка : методические рекомендации / сост. М. Г. Евдокимова. – Иркутск: Восточно-Сибирский институт МВД России, 2022. – 32 с.

Методические рекомендации содержат сведения о работе с аутентичными текстами в минигруппе и группе с учётом профессиональной направленности и особенностей перехода к собственно речевой деятельности, а также способствуют формированию критического мышления, культуры межличностного общения, умению решать речевые и профессиональные проблемы, принимать решения.

Методические рекомендации предназначены для курсантов, слушателей образовательных организаций МВД России.

УДК 811.111-26
ББК 81.432.1я73Англ.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ.....	4
РАЗДЕЛ 1. Методика и приёмы диалоговых технологий на практических занятиях по английскому языку	6
1.1. Коммуникативно-диалоговые технологии	7
1.2. Проблемно-поисковые технологии	10
1.3. Имитационно-игровые технологии	11
РАЗДЕЛ 2. Авторская методика применения диалоговых технологий	
2.1. Дебаты	12
2.2. Деловая игра «Расследование преступлений»	17
СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	31

ПРЕДИСЛОВИЕ

Формирование коммуникативной культуры в системе образования predetermined современными тенденциями развития общества. Освоение диалоговой формы обучения становится приоритетной методикой в учебном процессе и продуктивным способом решения задач в образовательном учреждении МВД России. Такой подход соответствует современным ожиданиям общества, направлен на преодоление традиционной моносубъектности, а также предполагает определенный уровень культуры участия в диалоге: открытость к контактам, принятие различных точек зрения и интерпретаций, умение правильно отстаивать свою позицию.

Методические рекомендации «Особенности интеграции диалоговых технологий в учебный процесс средствами иностранного языка» являются частью методического комплекса, предназначенного для профессионально ориентированного обучения английскому языку курсантов и слушателей I и II курсов образовательных учреждений МВД России. Цель диалоговых технологий – создание межличностного диалогического взаимодействия, приближенного к естественной жизненной ситуации. Организация умственного труда складывается не из готовых знаний, а из поиска информации через обмен мнениями и субъект-субъектные отношения. Благодаря партнёрской модели взаимодействия у обучающихся формируются чувство ответственности за решения совместной коммуникативной задачи, взаимоуважение, сопереживание, умение слушать и принимать позицию оппонента, навыки взаимодополнения, сотворчества.

Содержание методических рекомендаций обусловлено их целью и представлено в двух частях:

– Раздел 1. Методика и приёмы диалоговых технологий на практических занятиях по английскому языку;

– Раздел 2. Авторская методика применения диалоговых технологий.

Раздел 1 содержит краткие сведения о видах и характеристиках диалоговых технологий, наиболее применимых на практических занятиях по английскому языку; методику применения технологий и преимущества их использования.

Раздел 2 включает методические указания:

– в проведении дебатов как разновидности дискуссии по теме «Высшее образование в России». Алгоритм действий этой технологии можно также использовать по завершении изучения тем, продумав проблемную задачу и антитезис;

– в организации деловой игры по темам: «Расследование преступлений», «Выявление, предупреждение и пресечение преступлений»; «Раскрытие преступлений». Особенности имитационно-игровой технологии являются:

– распределение ролей среди всех участников процесса согласно заданной ситуации;

– приближение коммуникативной задачи к реалистичным событиям;

– изучение тем с опорой на межпредметные связи;

– использование навыков культуры речевого поведения риторического и эристического искусства;

– учёт лингвистических и паралингвистических особенностей иноязычной речевой деятельности.

РАЗДЕЛ 1.

МЕТОДИКА И ПРИЁМЫ ДИАЛОГОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ НА ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЯХ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Интеграция диалоговых технологий в современный образовательный процесс становится эргономичным феноменом, способствующим эффективному обучению в условиях ограниченного времени и пространства, приближённого к реальным событиям; комфортному применению технологий с учётом психофизиологических особенностей личности обучающегося.

Виды и характеристики диалоговых технологий

Можно выделить следующие преимущества коммуникативных диалоговых технологий:

– эффективное сочетание академических методов (ограниченность во времени, алгоритм действий определённого вида диалоговой технологии, лингвистические приёмы ведения делового общения) с инновационными формами взаимодействия обучающихся и педагога (субъект-субъектные отношения, при которых педагог выступает как партнёр-инструктор, партнёр-оратор, партнёр-модератор, партнёр-гладиатор и др.);

– актуальность применения «партнёрской модели» в учебном коллективе будущих сотрудников правоохранительных органов. Такая модель означает «уважение прав и законных интересов человека, что выражается в его возможности вести диалог с обществом, средствами массовой информации, взаимодействовать с ними на основе взаимного уважения и социального партнерства» [1, с. 30];

– повышение конкурентоспособности в выполнении поставленных задач при освоении учебного материала, определение своего вербального и визуального статуса в заданной ситуации;

– формирование навыков ведения конструктивного диалога с учётом социокультурных, этнопсихолингвистических характеристик, а также с использованием технологий быстрого взаимодействия с разными слоями общества;

– обеспечение личностного комфорта в ораторском искусстве, овладение техникой эвристического оптимизма (ориентация на успех);

– владение техникой дипломатии (уважение мнения партнёра, умение выстраивать диалог на основе прослушанной информации и т.д.);

– формирование внутренней мотивации в деловом общении.

На практике диалоговые технологии включают в себя коммуникативные диалоговые технологии, проблемно-поисковые технологии и имитационно-игровые технологии.

1.1. Коммуникативно-диалоговые технологии

Целью коммуникативно-диалоговых технологий является формирование у обучающихся коммуникативной компетенции, навыков взаимодействия в любом коллективе, овладение навыками риторики и эристики.

Основные виды коммуникативных технологий: *дискуссия, диспут, диалог, полилог, дебаты, коммуникативное письмо.*

Дискуссия (от лат. *discussio* – «рассмотрение, исследование») – обсуждение спорных вопросов и проблем, направленное на достижение истины, с учётом всех законов риторики и эристики.

Дискуссия является одним из эффективных методов, который позволяет включить в речевой процесс всех участников и обладает особыми возможностями развития дипломатических качеств посредством собственных технологий: «мозговой штурм», «дискуссия-диалог», «проблемная дискуссия», «интервью-диалог» и др. Дискуссия как метод коммуникативных технологий способствует организации мыслительных процессов и личностной ориентации в поиске позиции в решении определённого вопроса.

Дискуссия *«техника аквариума»* усиливает включённость участников речевой деятельности, способствует выработке одного или нескольких аргументов при принятии совместного решения.

Алгоритм действий по технологии «аквариума» предъясняется обучающимся заранее и содержит этапы:

1. Предварительное знакомство педагога с темой дискуссии;
2. Деление группы по кругу на подгруппы по типу комфортности взаимодействия и выделение оратора–лидера, который будет защищать интересы своей команды;
3. Для каждой подгруппы предлагается жеребьевкой выбрать для обсуждения вопрос, на решение которого выделяется фиксированное время;
4. В момент дискуссии лидер каждой подгруппы становится в центр и отстаивает рабочую позицию;

5. Оппоненты могут задавать вопросы с целью защиты и определения значимости позиции команды, отстаивающей свои интересы в диалоге; если вопросы являются затруднительными, каждая сторона может взять тайм-аут;

6. В завершение дискуссии подводятся итоги, обозначаются актуальные и значимые позиции всех сторон.

Дискуссию «*интеллектуальная дуэль*» целесообразно проводить по завершении изучения темы. Цель проведения дискуссии – выявить способности ораторского искусства обучающегося, сформированность его компетенций по изученной теме и установить дипломатические партнёрские взаимоотношения между дуэлянтами. В такой дискуссии участвуют два человека, им предлагается ряд вопросов, которые ранее обсуждались в группе. Подведение итогов проходит путем голосования, при котором учитываются проблемность, аргументированность, уважение мнения партнёра, лаконичность и точность ответов.

В процессе дискуссии «*Что? Где? Когда?*» происходит развитие творческого потенциала обучающегося, его самостоятельности в построении вопросительного предложения любого типа на основе прочитанного текста. Группа делится на две команды. Курсантам предлагается написать вопросительные предложения и задать оппонентам вопросы на понимание прочитанного материала. Следует заметить, что не педагог составляет вопросы, а сами обучающиеся. Когда задаётся готовый вопрос, никогда не возникает сомнения, правильно ли он сформулирован с точки зрения стилистики и структуры построения предложения, поэтому курсантам предлагается свобода мышления и сопоставление всех языковых феноменов с родным языком [5, с. 279].

Дискуссия-диалог может варьироваться в зависимости от направленности диалога (диалог-интервью, диалог внутри группы) и его содержательности (проблемный, ситуативный, уточняющий, резюмирующий диалог и т.д.). Основная цель таких технологий – развитие у обучающихся навыков самостоятельного целеполагания, самоопределения в поставленном вопросе с выработанной точной зрения по изучаемой теме.

Технология дискуссии «*круглый стол*» характеризуется наращиванием информации за счёт обмена мнениями разных оппонентов, развития логической догадки, прогнозирования и резюмирования. «Круглый стол» имеет разновидности в соответствии с целеполаганием: *форум, судебное заседание, диспут, дебаты*.

Самыми востребованными технологиями «круглого стола» на практических занятиях являются дебаты.

Методика проведения *дебатов* основывается на программе австрийского философа Карла Поппера из-за простейшего формата для начинающих игроков.

Особенность этой технологии заключается в распределении ролей среди участников диалогового процесса и построении речи с ограничением во времени. Преимуществом этой игры является включение всех обучающихся в деловое общение. Выбираются основные дебатёры в двух командах. Обе команды включают Премьер-министра, Спикера-1, Спикера-2. Распределение участников по командам (Позиционная и Оппозиционная) определяет жребий. Премьер-министр каждой команды наделён полномочиями представить свою команду и выдвинуть кейс основных аргументов по выбранной теме. Спикер-1 формулирует и задаёт три ключевых вопроса для оппозиции и при ответе формирует доказательную базу по своей теме. В момент перекрёстного опроса могут быть заданы вопросы курсантами-наблюдателями из зала. Судьи фиксируют вопросы и ответы, зачисляя баллы в протокол каждой команде. Задача Спикера-2 резюмировать первичный кейс высказываний и ответы оппозиционной группы, после чего выдвинуть новый кейс, обосновывая значимость своего тезиса. Для англоязычной группы предварительно делается подборка коммуникативных клише по теме «Приветствие», «Представление», «Аргументирование», «Запрос информации», «Уточнение», «Переспрос», «Согласие/ несогласие», «Хезитация», которые стали опорными фразовыми единствами для построения речевого акта. Роль судьи заключается в оценивании по 10-балльной шкале всех этапов речевого действия дебатёра по определённым критериям:

- определения; аргументы (их соответствие тезису высказывания, разнообразие, глубина, доказательная база, подкреплённая фактами);
- ошибки (искажающие факты), логика построения речевого высказывания, вопроса;
- структурированность выступления;
- культура речи; этика общения; корректность и толерантность.

Структура речевого поведения выстраивается из определения тезиса и антитезиса по заданной теме. В представленном эксперименте это:

- тезис «Количество вузов в России нужно сокращать»;
- антитезис «Количество вузов в России не нужно сокращать».

Методика проведения дебатов включает 3 этапа выступлений. Соответственно, ораторская речь Премьер-министра будет тематической, директивной, ее конструктивность будет достигаться за счёт правильности формулирования философии с тремя подтверждающими объективными аргументами. Кейс такого выступления может включать *поддержки*, основанные на проверенной статистике или научных фактах, а также *мерах*, содержащих условия решения проблем.

Развивающая речь Спикера-1 направлена на выявление слабых сторон в суждениях Оппозиции и на дополнение философии своей команды. Стратегия второго этапа многозначна, поскольку обязанность вести диалог с оппонентом и убеждать в состоятельности своей идеи, строго придерживаясь регламента выступления и соблюдая этикет ведения речевого раунда, возлагается на одного участника игры. Помощь может понадобиться лишь в том случае, если он берёт тайм-аут для совещательного голоса. На этом этапе зрители могут задавать вопросы обеим командам для уточнения определенных моментов в дебатах. Одно из условий этого раунда – не превращать дебаты в спор, сохраняя таким образом целостность суждений, придерживаться культуры поведения [2, с. 75].

Способ формирования суждений, оценок, умозаключения в ценностно-ориентационной деятельности применяется в *диспуте* (от лат. *disputatio* – рассуждать, спорить). Основными характеристиками диспута являются предварительная подготовка с опорой на полярные мнения по обсуждаемой проблеме, соблюдение культуры ведения диспута.

1.2. Проблемно-поисковые технологии

Особенность проблемно-поисковых технологий заключается в формировании общенаучных компетенций, умении логически мыслить, сопоставлять, самостоятельно получать информацию, работать в одной команде, выстраивать деловые отношения, уважать мнение оппонентов.

Основными формами таких технологий могут быть защита проектных работ, презентаций, решение проблемных коммуникативных задач, ситуаций, кейс-технологии (исследовательского, репродуктивного, продуктивного, творческого уровня).

Одним из распространённых методов в образовательном процессе является *кейс-метод*, который направлен на достижение «Успеха». В нём предусматривается деятельность по активизации студентов, стимулирование

их успеха, подчеркивание достижений обучаемых. Именно ощущение успеха выступает одной из главных движущих сил метода, формирования устойчивой позитивной мотивации, наращивания познавательной активности [3].

По завершении изучения темы и даже целого раздела в дидактике используется технология проектных работ. Данная технология позволяет применять поисковый метод в решении коммуникативной задачи. «Проектная методика» является катализатором развития мыслительного процесса: обучающиеся находятся в творческом и информационном поиске в интересах микрогруппы. Коммуникативная диалоговая технология может включать как диалоги, так и монологи, соответственно, обучающиеся при подготовке проектов имеют возможность предварительно изучить материал по заданной ситуации, что значительно облегчит выполнение коммуникативных задач во время дебатов.

1.3. Имитационно-игровые технологии

Специфика организации имитационно-игровых технологий заключается в умении моделировать деловое общение в качестве профессиональной ситуации, приближённой к реалистичным событиям, на основе межпредметных связей. Одним из качественно продуктивных и эффективных видов имитационно-игровых технологий являются ролевые и деловые игры, наделяющие всех участников социальными ролями и определяющие круг закреплённых обязанностей. Различают производственные, исследовательские, дидактические, театрализованные, деловые и другие игровые технологии.

РАЗДЕЛ 2. АВТОРСКАЯ МЕТОДИКА ПРИМЕНЕНИЯ ДИАЛОГОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

2.1. Дебаты

Методика проведения дебатов

Конструктивная речь

1. Премьер-министр. Конструктивная речь: выдвигается тезис, обозначается философия, приводятся аргументы, поддержки в обоснование законопроекта и система мер, направленных на решение проблемы. Время речи – 5 минут.

2. Премьер-министр Оппозиции. Конструктивная речь: определяются «точки столкновения», то есть моменты, в которых Оппозиция не согласна с утверждающей командой; представляется философия Оппозиции, опровергаются аргументы первой команды, вводятся аргументы в поддержку собственной позиции. Время речи – 5 минут.

Уточняющая (развивающая речь)

Поочередно Спикеры-1 обеих команд задают друг другу вопросы и отвечают на них.

1. Спикер-1 Утверждающей команды. Уточняющая речь: формулируются 3 вопроса для оппозиционной команды, которые направлены на выявление чёткой позиции философии, подкреплённой аргументами, поддержками и мерами своего суждения; далее Спикер вместе с командой фиксирует ответы Спикера Оппозиции. Время речи – 5 минут.

2. Спикер-1 Оппозиции. Опроверяющая речь: отвечает на вопросы Спикера-1, отстаивая выдвинутый тезис по заданной теме, выдерживая стратегическую линию заданной философии, но подкрепляя её новыми аргументами, поддержками и, по возможности, мерами, не повторяя речь Премьер-министра своей команды. Время речи – 5 минут.

Так обе команды обмениваются вопросами и отвечают на них. Во время дебатов Спикеров-1 никто не вступает в их дискуссию.

Заключительная речь

1. Спикер-2 утверждающей команды. Заключительная речь: подводит итог дискуссии, чётко обозначает основные моменты столкновений, делает вывод о доказанности своей позиции. В этой речи представление новых аргументов запрещено. Время речи – 5 минут.

2. Спикер-2 Оппозиции. Также подводит итог дискуссии в течение 5 минут.

Вопросы к Спикерам. В течение всех речей из зрительного зала могут быть заданы вопросы Спикерам обеих команд. Это право особенно важно использовать, так как, задавая хорошие вопросы, можно ослабить

позиции оппонентов. Чтобы заявить о своём желании задать вопрос, необходимо встать и поднять руку. Спикер имеет право либо принять вопрос и ответить на него, либо отвергнуть вопрос жестом или соответствующей фразой. Однако судьи всегда учитывают умение Спикера работать с вопросами, и если ни один вопрос не принят, это существенно снижает оценку выступления. Время, потраченное на вопросы, не включается в общую продолжительность выступления.

Содержательная сторона дебатов

Содержательная сторона дебатов также имеет определённую структуру, основными элементами которой являются *тема* и *кейс*.

Тема представляет собой тезис, который защищается или опровергается командами. Тема, таким образом, формулируется в виде утверждения. На основе темы каждая команда должна сформулировать свой кейс.

Кейс выражает позицию команды по дискутируемой теме. Кейс также имеет свою структуру, включающую философию, аргументы, меры и поддержки. *Философия* – это те наиболее общие ценности, которые стремится защитить команда, отстаивая свою позицию. Очевидно, что избрание той или иной философии определяет систему аргументации команды. *Аргументы* – это суждения, приводимые в обоснование или опровержение тезиса.

Вместе с аргументами участники дебатов должны представить судье поддержки, то есть фактические данные (цитаты, статистику, реальные события). *Поддержки* являются самыми главными элементами аргументации, и их наличие или отсутствие серьёзно влияет на оценку игры команды. В структуру кейса также могут входить *меры*, которые данная команда предлагает предпринять для решения проблемы, обозначенной темой игры. *Меры* чаще предлагают утверждающие команды, для отрицающих команд такие предложения желательны, но не обязательны. Следует отметить, что судьи оценивают реалистичность предложенных мероприятий, то есть, предлагая какую-либо меру, нужно продумать её организационное обеспечение, финансирование, возможные последствия и т.п.

Тезис «Количество вузов в России нужно сокращать».

Антитезис «Количество вузов в России не нужно сокращать».

Дополнительные источники для подготовки к дебатам

- <http://www.novopol.ru/-ucheba-po-sovmestitelstvu-text48123.html>
- <http://www.novopol.ru/-likvidatsiya-vyisshego-obrazovaniya-text49225.html>

Примерная схема Судейского протокола представлена в Таблице 1.

Таблица 1

Судейский протокол

Тема										
Дата	Состав утверждающей стороны				Дата	Состав отрицающей стороны				
	1.					1.				
	2.					2.				
	3.					3.				
Спикер	Со- держа- ние	Структура	Способ	Всего	Спикер	Содержание	Структура	Способ	Все- го	
У1					О1					
У2					О2					
У3					О3					
Итого:					Итого:					
Лучший спикер (фамилия)					Лучший спикер (фамилия)					
Критерий		Можно снимать			P1	P2	S1	S2	O1	O2
Определение		До 2 баллов								
Аспекты		До 2 баллов								
Аргументы: - отношение к теме		1 балл								
- разнообразие		1 балл								
- глубина		1 балл								
- доказательство		До 2 баллов								
Фактические ошибки		1 балл								
Работа с вопросами		До 2 баллов								
Особое мнение (может добавляться после вычетов)		+ 1 балл								

Структура							
Соответствие роли спикера	До 3 баллов						
Логика построения речи	До 3 баллов						
Структурированность выступления	До 3 баллов						
Соблюдение регламента	1 балл						
Особое мнение (может добавляться после вычетов)	+ 1 балл						
Способ							
Культура речи	До 3 баллов						
Культура общения	До 3 баллов						
Корректность	До 3 баллов						
Особое мнение (может добавляться после вычетов)	+ 1 балл						

Пояснения к судейскому протоколу

1. Необходимо вписывать в соответствующие графы фамилии лучших спикеров, номер и сторону команды-победительницы.
2. При снятии баллов следует помнить об экстремальных случаях: если снят максимальный балл по какому-либо параметру, значит, хуже выступить трудно. Наоборот, выставление максимально высокого балла за содержание, структуру или способ означает, что по данному аспекту выступление было практически идеальным.
3. В графе «определение» 2 балла снимается в случае отсутствия определений всех или большинства понятий, 1 балл - если дано большинство определений, но не все. Если утверждающая сторона не дает какие-то определения, а отрицающая сторона также не приводит их, можно снимать баллы за определения и отрицающей стороне.
4. Как правило, Спикеру-1 невозможно снизить 2 балла в графе «доказательство», так как в его функции входит лишь заявить аспекты и аргументы и очертить перспективу доказательства.
5. Балл в графе «фактические ошибки» снимается в случае грубого искажения фактов, замеченного судьей, или на основе мнения другого судьи в случае согласия с ним. При этом самую ошибку следует обязательно занести в протокол.
6. В графе «работа с вопросами» 2 балла снимается, если раунд вопросов вообще не состоялся. Если же хотя бы один вопрос был поставлен и был дан хоть какой-нибудь ответ, рекомендуется снимать не более 1 балла.
7. В графе «соблюдение регламента» балл снимается в случае превышения лимита времени или неиспользования более одной минуты. При этом не снижается балл, если по истечении времени была закончена начатая фраза. При работе с вопросами балл за регламент не снимается ни в каком случае.
8. В графе «культура речи» оцениваются моменты, связанные с языком и его доступностью.
9. В графе «культура общения» оценивается все, что касается методов преподнесения речи слушателям. В частности, снижается балл, если новый спикер не представил команду.
10. По каждому из трех критериев (содержание, структура, способ) каждый судья имеет право прибавить один поощрительный балл, но только в случае, если по этому критерию были вычеты (общая сумма по критерию не должна превышать 10 баллов).

2.2. Деловая игра «Расследование преступлений»

Правила проведения деловой игры:

I этап: Между участниками игры распределяются роли: следователь, медэксперт, эксперт-криминалист, обвиняемый, судья, присяжные. По данной подтеме «Убийство» автором предлагается использование всех перечисленных ролей. По другим подтемам выбор ролей предлагается на усмотрение преподавателя, проводящего игру. На первом этапе всем участникам ролевой игры предъявляется дидактический материал – карточка с заданной ситуацией о совершении преступления. На карточке представлен аутентичный текст и лексический минимум незнакомых слов к тексту. Основная задача этого этапа – просмотрное чтение с извлечением основной информации, необходимой для ответов на три следующих вопроса (это задание может выполняться как на занятии, так и во внеаудиторное время):

1. What kind of crime was committed in this story?
2. Where was the crime committed?
3. Who was a victim of this crime?

II этап: Каждому участнику, исполняющему свою роль, предлагается сюжет с эпизодом из ранее прочитанного текста (на I этапе). Этот отрывок содержит минимум лексических единиц и представляет собой криминальную задачу, которую ему предстоит решить. Составление протокола по сбору вещественных доказательств виновности, невиновности подозреваемого для обсуждения как в устной, так и письменной форме (на сайте);

III этап: Третий этап является завершающим. Последнюю роль в игре исполняют присяжные, которым предстоит принять решения, есть ли виновные в совершённом преступлении, и если есть, кто несёт ответственность за это преступление. Чтобы быстро и полно решить поставленную задачу, присяжным предлагается ознакомиться с готовыми решениями и внимательно прослушать вопросы судьи.

Действия преподавателя в ролевой игре имеют самую непосредственную значимость. Преподаватель не является пассивным наблюдателем игры, наоборот, он является координатором и направляющим в решении проблемных коммуникативно-ситуативных задач. Чтобы не превратить ролевую игру в учебную ситуацию, преподаватель исполняет роль телеведущего программы «Суд чести и совести», на передачу которой он и пригласит профессиональных специалистов, способных квалифицированно вынести определение совершённым преступлениям. На каждом этапе

у него есть определённые обязанности направлять ход игры и помогать её участникам правильно и аргументированно принимать решения по каждому сюжету.

“Have you ever wanted to be a detective? Well, now is your chance! Read the detective story very carefully: there are clues cleverly hidden where you least expect them! Choose the part to play the game: an investigator, who comes first at the crime scene, a medical expert, a field-criminalist, a judge, and an accused (Randall). Everybody will get a card with its own version of this story.”

На I этапе преподаватель распределяет роли между участниками игры. Распределение ролей может носить дифференцированный характер (согласно уровню усвоения студентами лексико-грамматического материала, умению выразить своё мнение на английском языке, с учётом личностных качеств вести диалог с партнёром). Преподаватель раздаёт дидактический материал студентам, согласно распределённым ролям. Далее он предлагает ответить им на три вопроса с целью извлечения ключевых моментов из прочитанного текста. Вопросы можно вынести на доску.

1. What kind of crime was committed in this story?
2. Where was the crime committed?
3. Who was a victim of this crime?

На II этапе преподаватель контролирует правильность решения поставленных криминальных задач: *“If you are ready to give up (not even Sherlock Holmes solved every crime!), the solutions are printed, upside-down, after each fragment.”*

На III этапе преподаватель помогает участникам игры подвести итоги решения задач. Судье оказывает помощь в образовании общих и специальных вопросов, направленных на извлечение необходимой информации из ответов участников игры. Затем ведущий предлагает присяжным ознакомиться с версиями судебного решения, показаниями опрошенных и в конце игры вынести свой вердикт.

Система оценивания:

Жюри предлагается паспорт комплекта оценочных средств, по которому подводится итог игры и оценивание действий каждого участника (Таблица 2).

Таблица 2

Критерии оценивания

Предмет(ы) оценивания	Объект(ы) оценивания	Показатели оценки (ПК+ОК)
<p>ОК 1. Готовность использовать приобретенные иноязычные умения и навыки в профессиональной деятельности для получения профессионально ориентированной информации.</p> <p>ОК 2. Владение культурой мышления, способность в письменной и устной речи на иностранном языке правильно (логически) оформить его результаты.</p> <p>ОК 3. Способность и готовность понимать многообразие культур и цивилизаций в их взаимодействии.</p> <p>ОК 4. Осуществлять поиск, анализ и оценку информации, необходимой для постановки и решения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.</p> <p>ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии для совершенствования профессиональной деятельности.</p> <p>ПК 1. Владеть основными навыками логического построения рассуждений на английском языке.</p>	<p>Процесс Свободное беглое чтение, передача его содержания в виде монологического высказывания, письменного резюме для блога.</p> <p>Процесс Ответы на вопросы, подробный или обобщенный пересказ (передача) прочитанного.</p>	<p>Формирование умений вычленять опорные смысловые блоки в читаемом, определять структурно-семантическое ядро, выделять основные мысли и факты, находить логические связи, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные предложения по принципу общности, а также формирование навыка языковой догадки (с опорой на контекст).</p> <p>Достижение установленного уровня того или иного вида речевой коммуникации является требованием профессиональной направленности практического владения иностранным языком.</p>

<p>ПК 2. Понимать и использовать языковой материал в устном и письменном видах речевой деятельности на английском языке.</p> <p>ПК3. Использовать на практике приобретенные учебные умения, в том числе определенные приемы умственного труда.</p> <p>ПК 4. Организовывать собственную деятельность, определять методы решения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.</p> <p>ПК 5. Способность к самообразованию и творческой адаптации к конкретным условиям выполнения заданий.</p>	<p>Выявление вещественных доказательств и определение гипотезы согласно прочитанному тексту</p>	<p>Самоанализ качества монологического высказывания по прочитанному.</p> <p>Оценивание эффективности собственной деятельности по качественным и количественным показателям.</p> <p>Обоснование собственной готовности к будущей профессиональной деятельности.</p>
---	---	--

Описание правил оформления результатов оценивания

Оценка сформированности общих и профессиональных компетенций, освоения вида профессиональной деятельности осуществляется экспертами на основе дихотомической шкалы (дуальная оценка), т.е. по каждому показателю указывается выполнено/не выполнено (да/нет или +/-). В оценочный лист, включающий все критерии, эксперт-экзаменатор проставляет «+» или «-».

Образец Плана проведения деловой игры представлен в Таблице 3.

Образец Протокола оценивания речевых поступков участников игры представлен в Таблице 4.

Задания для деловой игры:

Ситуативно-коммуникативная задача “The case of the artist’s accident”

Task: Look through the new words to the text:

an easel – мольберт

a puddle – лужа

a temple – висок

immaculate clothing – незапятнанная одежда

maroon – тёмно-бордовый
slacks – широкие брюки
tan-shoes – жёлто-коричневые ботинки
a sole – подошва
spotless – без пятен
to bear smb. a grudge – точить зуб на кого-либо
to startle - испугать
to slip – поскользнуться
a blow - удар

Read the story “The case of the artist’s accident”:

“My name is Tom Randal”, says the voice on the phone. “I’m a friend of Philip McLean. There’s been a horrible accident at his studio!”

Fifteen minutes later, you’re looking at the body on the floor in front of an easel, next to a huge puddle of bright red paint. Over McLean’s right temple is a gruesome, bloody wound.

You note the victim’s immaculate clothing: powder blue sport coat, elegant maroon tie, snow-white shirt, light gray slacks, and tan shoes – even the soles are spotless. An unfinished color illustration rests on the easel.

Tom Randall begins, “I hadn’t seen Phil for several months, since just before he got married. I’ll tell you about this now, since you’re sure to find out about it. The girl he married used to be engaged to me. There was some bad feeling between Phil and me, but it all got smoothed over.”

“Suppose you tell me how this happened,” you say.

“I had a sudden impulse this afternoon to pay Phil a surprise visit, to let him know I didn’t bear any grudges. When I came into the studio, he was painting, his back to me. I guess he didn’t hear me come in. Then when I spoke, I must have really startled him. He dropped that paint on the floor, and as he turned around quickly, he accidentally stepped into the paint, slipped, and hit his head on the corner of the easel! The blow, combined with the fact that he had a weak heart, must’ve done it. I called you as soon as I got over my shock. I only wonder how Betty will feel when she hears the story!”

“Story is right!” you snap. “I want you to tell me the truth!”

Why are you doubtful of Randall’s story?

Отчётные документы по результатам игры:

1. Публикация протоколов расследования каждого участника деловой игры в виртуальном бюро расследования на сайте:

<http://english4lawstudents.jimdo.com/>

2. Протокол оценивания речевых поступков участников игры.

Таблица 3

План проведения деловой игры

№ п/п	Этапы проведения	Время	Формы и методы организации занятия	Дидактический материал
I.1.	Подготовительный (организационный)	15 мин.	Обсуждение организационных моментов: знакомство с правилами игры, распределение ролей, задач, поставленных перед каждым участником	Евдокимова М.Г. Учебно-ролевая игра "Investigation of crime" (метод. рекоменд.). Иркутск: Изд-во ИрГУПС, 2005 г. – С.36.
I.2.	Подготовительный (работа с вокабуляром текста)	15 мин.	Изучение лексического минимума, перевод сложных словосочетаний, толкование устойчивых словосочетаний и изучение их в профессиональном аспекте	Евдокимова М.Г. Учебно-ролевая игра "Investigation of crime" (метод. рекоменд.). Иркутск: Изд-во ИрГУПС, 2005 г. – С.36.
I.3.	Подготовительный (работа с текстом)	15 мин.	Просмотровое и ознакомительное чтение, соотношение реалий изучаемого языка с родным (русским) как способ решения механизмов билингвизма	Евдокимова М.Г. Учебно-ролевая игра "Investigation of crime" (метод. рекоменд.). Иркутск: Изд-во ИрГУПС, 2005 г. – С.36.
II.1	Исследовательский (работа с текстом)	15 мин.	Подготовка протокола для дискуссии с участниками игры	Евдокимова М.Г. Учебно-ролевая игра "Investigation of crime" (метод. рекоменд.). Иркутск: Изд-во ИрГУПС, 2005 г. – С.36.

II.2.	Исследовательский (дискуссия)	15 мин.	Беседа с участниками игры в форме опроса/ допроса. Обработка данных для публикации на сайте	
III.1	Завершающий (публикация на сайте)	10 мин.	Публикация протоколов ведения следствия, судебного процесса	http://english4lawstudents.jimdo.com/
III.2.	Завершающий (подведение итогов)	5 мин.	Обсуждение результатов речевых поступков каждого участника деловой игры	

Инструкция для каждого участника деловой игры:

The accused: 1. Read your version of the story and be ready to answer the judge's questions; 2. Study the picture of your retelling. Be ready to post your version of statement on the site <http://english4lawstudents.jimdo.com/>

The field-criminalist: Study an "after" picture of a crime scene and find five clues on it. If you are in two minds, read the clues at the upside-down. Be ready to use this evidence when answering the judge's questions. Be ready to post your version of statement on the site <http://english4lawstudents.jimdo.com/>

The medical expert: Study the report of the investigator, then look through an "after" picture of a crime scene and comment on some singled out fragments on it. If you are in two minds, read the clues at the upside-down. Be ready to use this evidence when answering the judge's questions. Be ready to post your version of statement on the site <http://english4lawstudents.jimdo.com/>

The investigator: Study your report, and then look through an "after" picture of a crime scene. Comment on some singled out fragments on it. If you are in two minds, read the clues at the upside-down. Be ready to use this evidence when answering the judge's questions. Be ready to post your version of statement on the site <http://english4lawstudents.jimdo.com/>

The judge: Study an "after" picture of a crime scene and ask questions about the committed crime. Make up questions using the given words. Be ready to post your version of statement on the site <http://english4lawstudents.jimdo.com/>

The jury: 1. Match the evidence and hypotheses. Pass your verdict. Comment on your decision. 2. Pass a sentence and say if an accused is innocent or guilty of Philip McLean's murder? Be ready to post your version of statement on the site <http://english4lawstudents.jimdo.com/>

Задания для самостоятельной работы

I. The case of the artist's accident

1. 1 An accused's testimony

Read your version of the story and be ready to answer the judge's questions:

I hadn't seen Phil for several months, since just before he got married. I'll tell you about this now, since you're sure to find out about it. The girl he married used to be engaged to me. There was some bad feeling between Phil and me, but it all got smoothed over.

I had a sudden impulse this afternoon to pay Phil a surprise visit, to let him know I didn't bear any grudges. When I came into the studio, he was painting, his back to me. I guess he didn't hear me come in. Then when I spoke, I must have really startled him. He dropped that paint on the floor, and as he turned around quickly, he accidentally stepped into the paint, slipped, and hit his head on the corner of the easel! The blow, combined with the fact that he had a weak heart, must've done it. I called you as soon as I got over my shock. I only wonder how Betty will feel when she hears the story!"

Study the picture which will help you to retell the text:

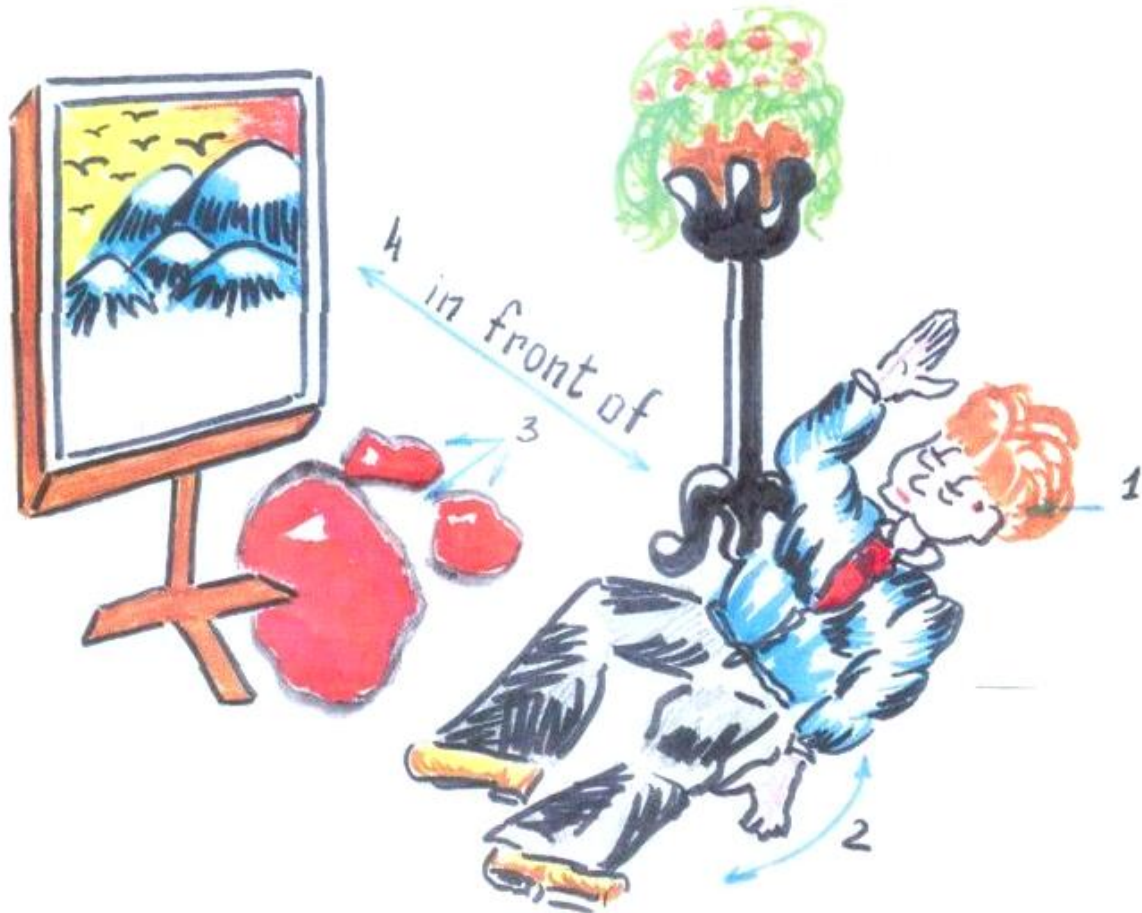
1.1 A suspect.



I. The case of the artist's accident

1.2 A field-criminalist's testimony

Study an "after" picture of a crime scene and find five clues on it. If you are in two minds, read the clues at the upside-down. Be ready to use this evidence when answering the judge's questions.



Spotless soles (but some of the paint would have at least been on the soles of Philip's shoes), im-
maculate clothing, a huge puddle of the bright red paint, a gruesome temple with a bloody wound)
It is unlikely that the body of Philip McLean is laying in front of the easel. According to the testi-
mony of Tom Randal, Philip McLean accidentally stepped into the paint, slipped, and hit his head
on the corner of the easel and that is why could have fallen down next to the easel.

I. The case of the artist's accident

1.3 A medical - expert's testimony

Study the report of the investigator, then look through an "after" picture of a crime scene and comment on some singled out fragments on it. If you are in two minds, read the clues at the upside-down. Be ready to use this evidence when answering the judge's questions.

"Fifteen minutes later, you're looking at the body on the floor in front of an easel, next to a huge puddle of bright red paint. Over McLean's right temple is a gruesome, bloody wound.

You note the victim's immaculate clothing: powder blue sport coat, elegant maroon tie, snow-white shirt, light gray slacks, and tan shoes - even the soles are spotless. An unfinished color illustration rests on the easel."



- a bloody hole in the temple of the corpse (perhaps the man had been hit with heavy thing, there were neither blood spots nor dents (вмятинки) from the blow on the easel;
- a huge puddle of bright red paint next to the easel (there was not a blood puddle);
- immaculate clothing (there were neither blood spots nor red paints on it);
- an easel is standing in front of the dead body (it has neither fallen down to the floor nor has been moved away from the blow).

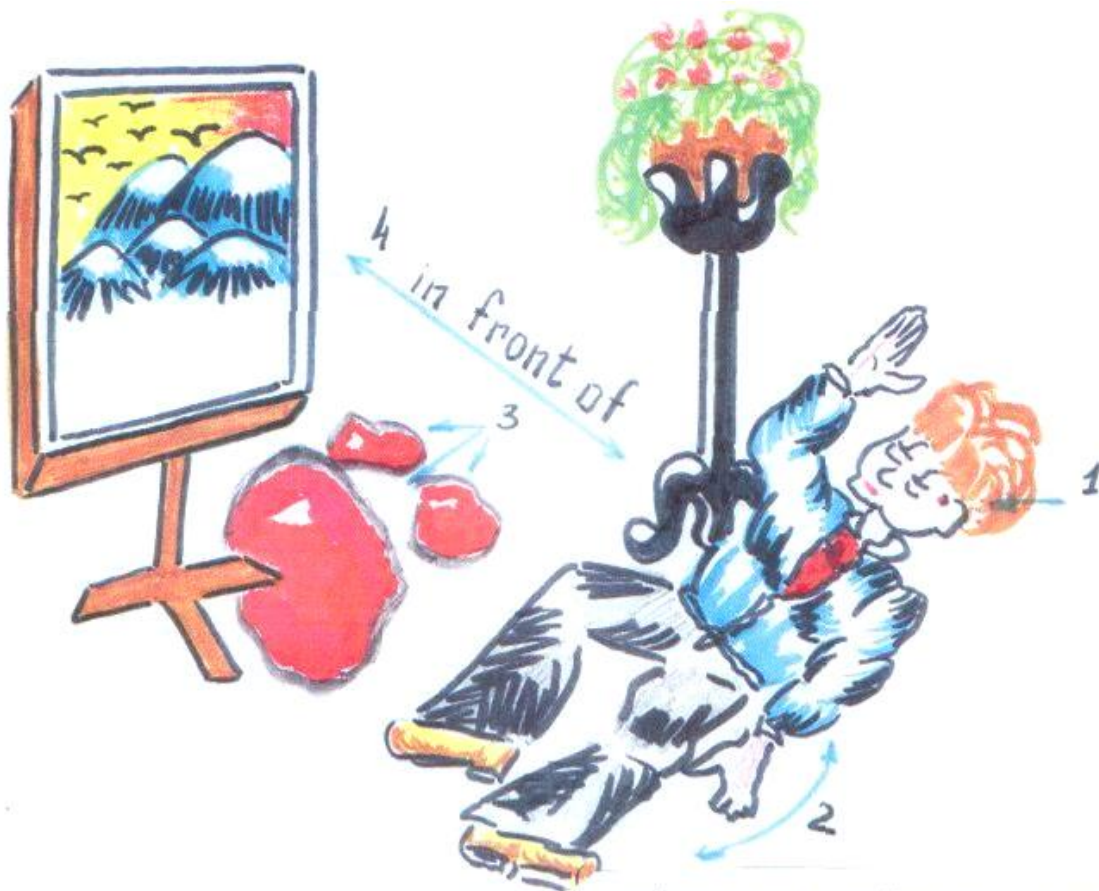
I. The case of the artist's accident

1.4 An investigator's testimony

Study your report, and then look through an "after" picture of a crime scene. Comment on some singled out fragments on it. If you are in two minds, read the clues at the upside-down. Be ready to use this evidence when answering the judge's questions.

"Fifteen minutes later, you're looking at the body on the floor in front of an easel, next to a huge puddle of bright red paint. Over McLean's right temple is a gruesome, bloody wound.

You note the victim's immaculate clothing: powder blue sport coat, elegant maroon tie, snow-white shirt, light gray slacks, and tan shoes - even the soles are spotless. An unfinished color illustration rests on the easel."



- an easel is standing in front of the dead body (it has neither fallen down to the floor nor has been moved away from the blow);
- soles and clothes are spotless (if Philip McLean had stepped in and slipped in the red paint, as Randall claimed, some of the paint would have at least been on the soles of his shoes and clothes);
- elegant clothes (it's very unlikely that an artist who was working with the paint would have been dressed the way McLean was. Perhaps he was waiting for the dear guest, but not painting);
- a huge puddle of bright red paint next to the dead body (if Philip McLean had slipped in the red paint, he could have fallen down in this puddle).

I. The case of the artist's accident

1.5 A judge's interviewing

Study an "after" picture of a crime scene and ask questions about the committed crime. Make up questions using the given words.



the accused:

1. What/ name/ victim?
2. What/ aim/ your visit?
3. What/ your attitude towards /victim? (it/ friendly or diplomatic?)
4. When/ you/see Phil for the last time?
5. What/ happen to/ victim?

the investigator:

1. What place/ you/ find/ dead body?
2. Clothes/stain?
3. You/ find the instruments of the crime?
4. Victim/ hit his head himself?

the field criminalist:

1. Victim/injured or wounded?
2. What/ results of the examination of a puddle/ show?
3. What/trajectory of Phil's fall?
4. You/ find/ dents from the blow on the easel?
5. Victim/ hit his head himself?
6. Victim/ injured or wounded?

the medical-expert:

1. What clothes/ victim/ wear?
2. Clothes/stain?
3. What place/ you/ find/ dead body?
4. Victim/injured or wounded?

I. The case of the artist's accident

1.6 The jury's solution

<p>1. Match the evidence and hypotheses. Pass your verdict. Comment on your decision. An easel is standing in front of the dead body.</p> <p>2. Elegant clothes.</p> <p>3. Huge puddle of bright red paint next to the dead body</p> <p>4. Soles and clothes are spotless</p> <p>5. A bloody hole in the temple of the corpse.</p> <p>6. No instruments of crime.</p>	<p>A. It has neither fallen down to the floor nor has been moved away from the blow.</p> <p>B. If Philip McLean had stepped in and slipped in the red paint, as Randall claimed, some of the paint would have at least been on the soles of his shoes and clothes.</p> <p>C. Perhaps the man had been wounded. If he had hit his head on the corner of the easel, there would either be blood spots or dents (вмятины) from the blow on the easel;</p> <p>D. Perhaps the criminal had hidden his weapon before the police's arrival.</p> <p>E. Philip McLean could have slipped in the red paint and stained his shoes and clothes.</p> <p>F. It's very unlikely that an artist who was working with the paint would have been dressed the way McLean was. Perhaps he was waiting for the dear guest, but not painting.</p>
--	---

Pass your sentence and say if Tom Randall is innocent or guilty of Philip McLean's murder?

Таблица 4
 Протокол оценивания речевых поступков участников игры

Участники игры ¹	ОК1.	ОК 2.	ОК3	ОК 4.	ОК 5.	ПК 1.	ПК 2.	ПК 3	ПК 4.	ПК 5.
Объект(ы) оценивания	Процесс Свободное беглое чтение, передача его содержания в виде монологического высказывания, письменного резюме для блога.					Процесс Ответы на вопросы, подробный или обобщенный пересказ (передача) прочитанного. Выявление вещественных доказательств и определение гипотезы согласно прочитанному тексту				
Оценивание ОК/ ПК	+/-	+/-	+/-	+/-	+/-	+/-	+/-	+/-	+/-	+/- +/-
Подозреваемый										
Следователь										
Медэксперт										
Эксперт-криминалист										
Присяжный-1										
Присяжный-2										
Судья										

¹ Количество присяжных и других участников (адвокат и прокурор) может варьироваться по желанию самих участников деловой игры

СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Бучакова, М. А., Дизер, О. А., Александров, А. Н. Формирование партнерской модели взаимоотношений полиции и общества в России // Проблемы правоохранительной деятельности. – 2015. – № 4. – С. 28–33. – Текст : непосредственный.

2. Евдокимова, М. Г. К вопросу об эффективности диалогового взаимодействия // Электронное издание сетевого распространения. Подготовка кадров для силовых структур: современные направления и образовательные технологии: материалы XXVI Всероссийской научно-методической конференции. – Иркутск: Восточно-Сибирский институт МВД России, 2021. – 334 с. – Текст : непосредственный.

3. Евдокимова, М. Г. Психология делового общения в дебатах // Проблемы современного педагогического образования: сборник научных трудов. – Ялта: РИОГПА, 2021. – Вып. 72, ч. 1. – С. 74–77. – Текст : непосредственный.

4. Евдокимова, М. Г. Учебно-ролевая игра “Investigation of crime”: метод. рекомендации. – Иркутск: Изд-во ИрГУПС, 2005 г. – С. 36. Текст : непосредственный.

5. Коммуникативно-диалоговые отношения. – URL: <https://forpsy.ru/works/uchebnoe/kommunikativno-dialogovyie-tehnologii/> (дата обращения: 03.10.2021). – Текст : электронный.

Учебное издание

**ОСОБЕННОСТИ ИНТЕГРАЦИИ ДИАЛОГОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ
В УЧЕБНЫЙ ПРОЦЕСС СРЕДСТВАМИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Методические рекомендации

Составитель:

Евдокимова Марина Германовна

Редактор

Л. Ю. Ковальская

Подписано в печать 20.07.2022. Формат 60x84/16. Усл. печ. л. 2,0
Тираж 50 экз. Заказ № 51

Восточно-Сибирский институт МВД России
г. Иркутск, ул. Лермонтова, 110